

Вакуумный детектор течи EUROVAC



Детектор течи LAG



Внутренняя изоляция



Устройства обнаружения утечки

РАЗДЕЛ 4

Детекторы течи, системы контроля утечек, внутренние изоляции емкости и сигнальные приборы

ОБЗОР

Защита от утечек, контроль утечек и переоснащение масляных емкостей 88

Сигнальные приборы AFRISO-WATCHDOG и примеры их использования 89

ДЕТЕКТОРЫ ТЕЧИ

Детекторы течи – индикаторы LAS 90

Детектор течи LAG-13 K 91

Детектор течи LAG-14 ER 92

Принадлежности для детекторов течи 93

Вакуумный детектор течи Eurovac NV (низкий вакуум) 95

Вакуумный детектор течи Eurovac NV (высокий вакуум) 96

Защитные устройства для вакуумных детектор течи Eurovac, блокирующее устройство для жидкости, конденсатная планка 97

Запасные части для детекторов течи 98

ВНУТРЕННЯЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Защитный комплект для емкостей AK-S с внутренней изоляцией и полным комплектом принадлежностей, для мазута и дизельного топлива 99

Внутренняя изоляция AF-S для хранения жидких удобрений AHL, AdBlue® 100

Внутренняя изоляция емкости для дождевой воды AR-SM с магнитами 101

Монтажные принадлежности для внутренней изоляции 102

Облицовка хранилищ для хранения мазута и дизельного топлива 103

ДЕТЕКТОРЫ ТЕЧИ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ

Детектор течи избыточного давления Europress 104

Детектор течи избыточного давления Europress LAD-R 105

Распределительный блок для Europress LAD-R 106

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ БЫСТРОГО ОБНАРУЖЕНИЯ УРОВНЕЙ ЖИДКОСТИ, УТЕЧЕК, ГАЗА ИЛИ ДЫМА

WATCHDOG-LINE 107

Сигнальные приборы WATCHDOG-LINE 108

Примеры применения сигнальных приборов WATCHDOG-LINE 109

Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода) 110

Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода) с комплектом для подключения к горелке 111

Сигнальный прибор OM 5 (масло) / Сигнальный прибор WM 5 (вода) 112

Сигнальный прибор ÖWU для распознавания масла и воды 113

Детектор масла на воде, ÖAWD 114

Сигнальный прибор WWG, наличие воды 115

Сигнализатор жидкого топлива HMS в штекерной колодке 116

Устройства контроля утечек CoFox® ELT 500/4 и ELT 8 117

Радиосигнализатор WGL 01 W для токопроводящих жидкостей 118

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ СИГНАЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

Зонды для сигнальных приборов (напольный зонд BWS 10, зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS, поплавковый зонд SWS) 119

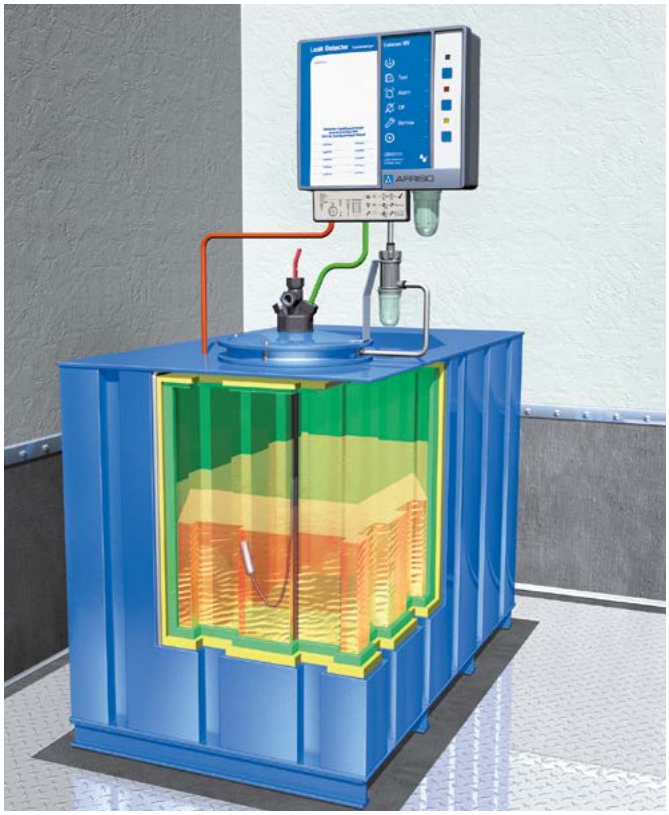
Зонды и принадлежности для сигнальных приборов 120

Профессиональное оборудование и убедительные решения для защиты емкостей

Компания AFRISO предлагает «всеобщую систему безопасности для бака». Кроме того, она предоставляет широкую программу поставок для отопительной техники домов. С этой целью предоставляется большой выбор сигнальных приборов для быстрого определения уровня наполнения жидкости, нежелательных мест скопления жидкости, утечек, газов или дыма.

Преимущества для Вас

- Полный ассортимент оборудования для профессиональной защиты емкостей от одного производителя
- Максимальная защита от несчастных случаев при работе с котельным топливом, с использованием фирменных продуктов с общим строительным допуском
- Химическая устойчивость даже при использовании биодизеля, биотоплива или присадок
- Высокоточные, полностью смонтированные внутренние оболочки и облицовка емкости для простого монтажа
- Гарантия в течение 10 лет на материал и обработку пластиковых внутренних оболочек
- Готовые для монтажа арматура и приборы, включая необходимые монтажные принадлежности



Внутренняя изоляция для защиты от протечек емкости, установленной в помещении

Благодаря монтажу внутренней изоляции для защиты от утечек AFRISO, выполненной точно по размерам емкости, стальная емкость, имеющая одну стенку, получит защиту в виде двойных стен. Дорогостоящие улавливающие ванны или резервуары в данном случае станут не нужны. Даже если внешняя стенка бака перестанет быть герметичной, утечки масла все равно не произойдет. Детектор течи Eurovac постоянно контролирует герметичность обеих стенок посредством надлежащего количества вакуума в зоне между внутренней изоляцией и стенкой емкости. О всех неполадках и негерметичных местах прибор сообщает немедленно.
Из-за таких повреждений, как, например, отсадочные трещины, защитные корпуса масляных емкостей могут потерять герметичность. Внутренняя изоляция емкостей от компании AFRISO обеспечивает безопасную защиту корпуса емкости при санации и новом запуске.

Детекторы течи и серия сигнальных приборов AFRISO-WATCHDOG

Единообразный внешний вид не только вызывает доверие клиентов, но и подчеркивает, прежде всего, профессионализм компании.







Контроль утечек

Области применения
- Цилиндрические баки из стали или пластика (GFK)
- Стальные баки с двойными стенками
- Сварные стальные баки, установленные в подвале Круглые баки
- Оборудование для хранения нефтепродуктов / Внутренняя изоляция
- Резервуары, цистерны, смотровые колодцы

Контролируемые среды
- Мазут (топливо EL)
- Дизельное топливо
- Био-топливо с макс. 20% FAME
- Био-дизельное топливо с макс. 20% FAME
- AHL
- AdBlue®
- Дождевая вода

Переоборудование масляной емкости

Если масляная емкость отслужила свой срок, она должна быть переоснащена для другого применения, или имеются неиспользованные отстойники и цистерны, данные резервуары можно переоснастить при помощи пластиковой внутренней оболочки, для использования их в качестве хранилищ дождевой воды и встроить в систему использования дождевой воды.
Мы предлагаем на выбор разные комплекты для переоснащения, внутренние оболочки, дополнительные приборы и большое количество другого дополнительного оборудования.

Детекторы течи – индикаторы







4

Применение

Детекторы течи для жидкостных систем наземных емкостей с двойными стенками для хранения горючих жидкостей и негорючих водоопасных жидкостей! Применяются при атмосферных условиях для стальных резервуаров согласно DIN 6618-3 и для емкостей с двойными стенками с устройством обнаружения утечки. Тип LAS 24 E, LAS 39 E и LAS 72 E для хранения веществ класса опасности A I, A II, A III и B. Тур LAS 24, LAS 39, LAS 72 и LAS 230 для хранения веществ класса опасности A III.

Описание

Детекторы течи для жидкостных систем состоит из цилиндра выполненного из прозрачного оргстекла, решетчатого цилиндра (только исполнение E), крышки корпуса, изготовленные из нержавеющей стали (исполнение 24, 39 и 72) и латунного литья (исполнение 230). LAS 24, LAS 39 и LAS 72 снабжены внешней резьбой G1, LAS 230 имеет внутреннюю резьбу G1. LAS 72 оборудован боковым разъемом с резьбой G1 для присоединения до 2 дополнительных емкостей. Общее одобрение строительного надзора: Z-65.24-381.

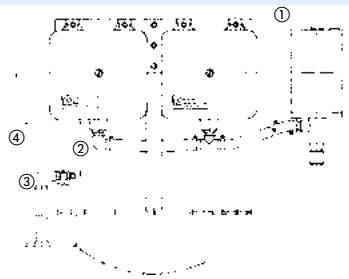
Модификации

Исполнение «E» с дополнительными цилиндрами сетки. LAS 24 EK с перекидным клапаном для передвижных емкостей, для защиты от потери жидкости вследствие течи при транспортировке и для вентиляции на месте установки. LAS 39 и 72 оборудован боковым разъемом с резьбой G1 с возможностью установки до 4 дополнительных емкостей по 4,5 литра. Может применяться для обнаружения течи в емкостях большего контролируемого объема (см. таблицу).

Обзор приложений LAS 72 с дополнительными контейнерами

Кол-во доп. емкостей	Полезный объем LAS 72 и дополнительных емкостей, л	Макс. объем жидкости в контролируемом объеме, л	Применение для емкостей с объемом, л
0	2,1 l	макс. 72 л.	около 7.000 л.
1	6,6 l	макс. 230 л.	около 30.000 л.
2	11,1 l	макс. 387 л.	около 50.000 л.
3	15,6 l	макс. 545 л.	около 80.000 л.
4	20,1 l	макс. 700 л.*	100.000 l

Значения для LAS 39 по запросу.
* Производство 1975-1985 гг.



① Точно соблюдайте высоту
② мин. 100 мм
③ мин. 500 мм
④ на подошву резервуара

RK: H, PG: 3	Нетто	Контролируемый объем емкости	Макс. допол. контейнеров	Арт. №	**Цена**
LAS 24	0,7 l	max. 24 l	-	43515	
LAS 24 E	0,7 l	max. 24 l	-	**43516**	
LAS 24 EK	0,7 l	max. 24 l	-	**43517**	
LAS 39	1,1 l	max. 39 l	4	**43526**	
LAS 39 E	1,1 l	max. 39 l	4	43525	
LAS 72	2,1 l	max. 72 l	4	**43528**	
LAS 72 E	2,1 l	max. 72 l	4	**43527**	
LAS 230	6,6 l	max. 232 l	-	**43550**	
Монтажный набор LAS 0 (тестовый клапан)	-	-	-	**43529**	
Монтажный набор LAS 1*	-	-	-	43530	
Монтажный набор LAS 2*	-	-	-	43531	
Монтажный набор LAS 3*	-	-	-	43532	
Монтажный набор LAS 4*	-	-	-	43533	

* включая соответствующее количество дополнительных емкостей (Ex-Elstat I).

Детектор течи LAG-13 K

класс II, EN 13160-1/-3



- **Исполнение по WHG / VAwS и BetrSichV**
- **Для контроля надземных емкостей, с двойными стенками**



Стр. 93



Стр. 93



4

Применение

Детектор течи LAG-13 K, предназначен для емкостей с двойными стенками с жидкостью в контролируемом объеме для контроля наземных и подземных хранилищ водоопасных жидкостей, класса опасности A I, A II, A III и B (бывший классификации VbF) и негорючих жидкостей, загрязняющих воду. Одобрен для емкостей согласно EN 12285-1, 12285-2, DIN 6618-B, DIN 6619, DIN 6623 и DIN 6624, в атмосферных условиях. Для подземных двухстеночных емкостей детектор течи LAG-13KR может использоваться с июля 2003 года по реклассификации веществ, загрязняющих воду веществ, в Германии используется только для замены!

Описание

Не искробезопасный детектор течи класса II (EN 13160-1: 2003) для емкостей с двойными стенками с жидкостью в контролируемом объеме. Состоит из сигнального блока, емкости для жидкости (LAG емкость белого цвета) и зонда. Сигнальный блок с индикаторами рабочего режима работы и сигнальными индикаторами, визуальным/звуковым сигналом, кнопкой проверки и повышенной помехозащищенностью. Звуковой сигнал можно отключить с помощью кнопки отключения звука. Сигнальный блок может устанавливаться на распределительный щит при помощи специальной рамки, для эксплуатации в неблагоприятных условиях возможно уплотнение IP54. LAG емкость для жидкости является контрольной емкостью и одновременно расширительным бачком. Для надземных емкостей отношение полезного объема к общему объему должно составлять макс. 1:35, при более высоком соотношении используется дополнительная емкость. Исполнение LAG-13KR, со встроенным реле. Релейный контакт со свободным потенциалом для подключения дополнительных сигнальных устройств.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+55 °C
Хранение: -10/+60 °C

Напряжение питания
AC 230 V

Сигнальный блок
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP40 (EN60529)

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом
Контактная нагрузка: AC 250 V, 2 A

Емкость
Пластик, белый
ШхВхГ: 300x380x150 мм
Полезный объем / Общий объем: 4,5 л. / 9,7 л.
Выход: G¾"
Класс защиты: IP20 (EN60529)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.24-380

RK: G	PG	Арт. №	Цена
LAG-13 K (не искробезопасный) включая емкость и зонд	4	**43500**	
LAG-13 K (не искробезопасный), EnOcean®-inside включая реле и зонд	1	**43504**	
Емкость LAG, белая	4	**40730**	
Сигнальный блок LAG-13 K	1	**40630**	
Сигнальный блок LAG-13 KP	4		
Принадлежности			
Монтажная рама	1	**43521**	
Уплотнение (IP54)	1	**43416**	
LAG-монтажный комплект	1	**40540**	
Монтажный набор для 1 дополнительной емкости LAG (без емкости)	1	**40539**	
Жидкость для обнаружения течи-концентрат	1	**43645**	

i

Подробное описание принадлежностей, LAG емкостей – стр. 81

Детектор течи LAG-14 ER

класс II, EN 13160-1/-3



- **Разрешение ATEX**
- **Исполнение по WHG / VAwS и BetrSichV**
- **Для контроля надземных емкостей, с двойными стенками**



Z Стр. 93 | Z Стр. 93 | Z Стр. 88

4

Применение

Детектор течи LAG-14 ER, предназначен для емкостей с двойными стенками с жидкостью в контролируемом объеме для контроля наземных и подземных хранилищ водоопасных жидкостей, класса опасности A I, A II, A III и B (бывший классификации VbF) и негорючих жидкостей, загрязняющих воду. Емкость LAG может быть установлена в пределах взрывоопасных участков, зоне I и II (например люк в емкости с бензином). Одобрен для емкостей согласно EN 12285-1, 12285-2, DIN 6618-B, DIN 6619, DIN 6623 и DIN 6624, в атмосферных условиях. Для подземных двухстенночных емкостей детектор течи LAG-13KR может использоваться с июля 2003 года по реклассификации веществ, загрязняющих воду веществ, в Германии используется только для замены!

Описание

Искробезопасный детектор течи класса II (EN 13160-1: 2003) для емкостей с двойными стенками с жидкостью в контролируемом объеме. Состоит из сигнального блока, емкости для жидкости (LAG емкость черного цвета) и зонда. Сигнальный блок с индикаторами рабочего режима работы и сигнальными индикаторами, визуальным/звуковым сигналом, кнопкой проверки и повышенной помехозащищенностью. Звуковой сигнал можно отключить с помощью кнопки отключения звука. Сигнальный блок может устанавливаться на распределительный щит при помощи специальной рамки, для эксплуатации в неблагоприятных условиях возможно уплотнение IP54. LAG емкость для жидкости является контрольной емкостью и одновременно расширительным бачком. Для надземных емкостей отношение полезного объема к общему объему должно составлять макс. 1:35, при более высоком соотношении используется дополнительная емкость. LAG-14ER, со встроенным реле. Релейный контакт со свободным потенциалом для подключения дополнительных сигнальных устройств.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+50 °C
Хранение: -10/+60 °C

Напряжение питания
AC 230 V

Сигнальный блок
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP30 (EN 60529)

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом
Контактная нагрузка: AC 250 V, 2 A

Емкость
Пластик, черный
ШхВхГ: 300x380x150 мм
Полезный объем / Общий объем: 4,5 л. / 9,0 л.
Выход: G¾"

Класс защиты
IP20 (EN60529)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.24-1

Разрешение ATEX
TPS 03 ATEX 15639 6
Ex II (1) G [Ex ia] II C или [Ex ia] II B

RK: G	PG	Арт. №	Цена
LAG-14 ER с релейным контактом, включая емкость и зонд	4	**43410**	
Емкость LAG черная, без зонда	1	**40731**	
Сигнальный блок LAG-14 ER	4	**40642**	
Принадлежности			
Монтажная рама	1	**43521**	
Уплотнение (IP 54)	1	**43416**	

i Подробное описание принадлежностей, LAG емкостей – стр. 81

Принадлежности для детекторов течи

Емкость LAG

Описание

Контрольная емкость для детектор течи LAG. Емкость LAG может одновременно использовать как расширительный бачек. Для надземных емкостей отношение полезного объема к общему объему должно составлять макс. 1:35, при более высоком соотношении используется дополнительная емкость.

Для подземных емкостей с двойными стенками с июля 2003 года, после обновления в Германии списка водоопасных веществ, могут использоваться для поставки только датчики утечки LAG-14 ER и LAG 13 KR в замен износившегося оборудования.



LAG-емкость, черная

Технические характеристики

LAG-емкость, черная
Подходит для LAG-14 ER
Ш x В x Г: 300 x 380 x 150 мм
Полезный объем / Общий объем: 4,5 л. / 9,0 л.
Выход: G¾"
Класс защиты: IP20 (EN60529)



LAG-емкость, белая

Технические характеристики

LAG-емкость, белая
Подходит для LAG-13 K/KR
Ш x В x Г: 300 x 380 x 150 мм
Полезный объем / Общий объем: 4,5 л. / 9,7 л.
Выход: G¾"
Класс защиты: IP20 (EN60529)

LAG-монтажный комплект

Описание

Для гидравлического правильного монтажа детекторов течи в соответствии со строительными нормами.



LAG-монтажный комплект

Жидкость для обнаружения течи-концентрат

Описание

Для использования вместе с детекторами течи на емкостях с двойными стенками. Концентрат для изготовления жидкости для детектора течи. 10-литровая канистра с 4 литрами концентрата жидкости для детектора течи Antifrogen N (BAM-Nr.: 1.3/9790-5.1/3436), смешать с 8 литрами воды для температуры -30°C или с 10 литрами воды для температуры -25°C. Канистры большего объема на заказ.



Жидкость для обнаружения течи-концентрат

Монтажная рама и Уплотнение

Описание

Подходит для всех корпусов, монтирующихся на стене, серии AFRISO-WATCHDOG (сигнальные приборы). Монтажная рама для быстрого встраивания в шкаф управления. Комплект уплотнителей для специальных условий эксплуатации. Комплект для уплотнения можно легко и быстро установить между крышкой корпуса и его нижней частью. При помощи такой меры сигнальный прибор повышает свой класс защиты до IP 54.

RK: G, PG: 1	Арт. №	**Цена**
LAG-емкость, черная	**40730**	
LAG-емкость, белая	**40731**	
LAG-монтажный комплект	**40540**	
Монтажный набор для 1 дополнительной емкости LAG (без емкости)	**40539**	
Жидкость для обнаружения течи-концентрат	**43645**	
Монтажная рама	**43521**	
Уплотнение (IP 54)	**43416**	



Монтажная рама

Вакуумный детектор течи Eurovac

согласно WHG и BetrSichV, класс I, EN 13160-1/-2

Преимущества

- **Детектор течи класса I, EN13160-1**
- **Современный дизайн корпуса, в соответствии с другими контролирующими устройствами AFRISO**
- **Широкий диапазон напряжения питания (100-240 В) для использования во всем мире**
- **При отключении питания контроллера (с дополнительной батареей 9V)**
- **Встроенный дисплей на время работы насоса**
- **Тихая работа**
- **Электронный датчик давления для постоянно стабильной точки переключения**
- **Шаблон для сверления отверстий в комплекте - для легкой и быстрой установки**
- **Релейный выход для подключения других устройств сигнала, дополнительные устройства аварийной сигнализации, системы передачи сообщений о событиях или включение в погружные системы управления**



Eurovac в защитном корпусе с подогревом и рупором

EnOcean готовые

Может комбинироваться с EnOcean®-Funkmodul TCM 320 для интеграции в автоматизацию зданий!



Прочный корпус для настенного монтажа, с отверстиями – подходит для стандартного вакуумного детектора течи

Панель управления с визуальной / звуковой сигнализацией и кнопкой сброса

Сервисный индикатор для ежегодного обслуживания

Высокая энергоэффективность: Экономичный, Высокопроизводительный, Двигатель постоянного тока с высокий пусковым моментом

Новая технология соединения шланга, для длительной герметичности. Присоединения шланга (Ø 4/6 миллиметр) для пневматической связи с контролирующим объемом емкости

Напряжение питания

Подключение измерительной линии

Подключение выпускной линии

Подключение всасывающей линии

Фильтр из спеченной пластмассы и емкость для конденсата, для контроля уровня загрязнения и защиты насоса

Вакуумный детектор течи Eurovac NV (низкий вакуум) согласно WHG и BetrSichV, класс I, EN 13160-1/-2

enocean



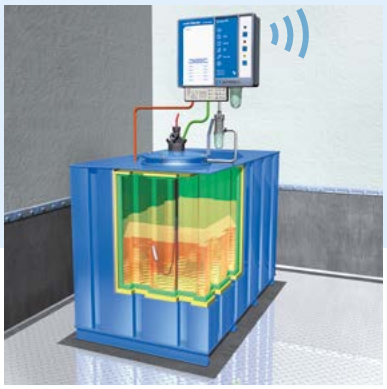
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей квитирования и коммутационным выходом**
- **Высокая энергоэффективность: экономичный, высокопроизводительный двигатель постоянного тока с высоким пусковым моментом**
- **Сервисное табло для ежегодного технического обслуживания**
- **С контролем перепадов напряжения в сети**



Стр. 97



Стр. 88



4



Применение

Вакуумный детектор течи, согласно EN13160 (Класс I) для безопасного контроля емкостей с двойными или одинарными стенками, с внутренними оболочками для хранения легковоспламеняющихся жидкостей (нефтепродуктов) класса опасности A III, а так же AdBlue® (раствор мочевины 32,5%) в соответствии с DIN 70070. Большой диапазон напряжений (AC 100-240 V (переменного тока 100-240 В) позволяет беспрепятственно использовать данный прибор в разных странах.

Описание

Компактный вакуумный детектор течи в прочном корпусе, для настенного монтажа, со звуковой и оптической сигнализацией. Звуковую сигнализацию можно отключить при помощи клавиши отключения звука. Eurovac NV поддерживает в контрольном объеме ескости вакуум в низком диапазоне. Вакуумный насос приводится в движение посредством экономного электродвигателя постоянного тока (энергоэффективность класса A++) с высоким пусковым моментом. Eurovac имеет так же коммутационный выход для подключения дополнительных приборов (например, системы оповещения EMS) или для связи с системой управления здания. Срок службы насоса можно уточнить.
Три шланговых подключения (красное, белое и зеленое) для пневматического подсоединения к контрольному объему емкости. Соединительные штуцеры универсальны и подходят для шлангов с диаметром 4 и 6 мм. Фильтр из спеченной пластмассы в бочке конденсата показывает текущую степень загрязнения; его может при необходимости быстро и просто поменять на другой. Электрическое подключение сверху или снизу. Дополнительно можно подключить батарею на 9 V, чтобы сигнал тревоги не включался во время падения напряжения в сети. Для монтажа вне помещения мы предлагаем Eurovac NV в корпусе с классом защиты IP 55.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+50 °C

Напряжение питания
AC 100-240 V

Номинальная мощность
< 10 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Макс. 250 V, 2 A, резистивная нагрузка

Рабочее давление
Контролируемый объем: 70 mbar

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 202x230x70 мм

Класс защиты
IP30 (EN60529)

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.22-382

i

Внутренние оболочки и комплект оборудования для монтажа – стр. 86

Контрольные приборы для вакуумного датчика утечек – стр. 562

PG: 4	RK	Арт. №	Цена
Eurovac NV (низкий вакуум)	H	**43755**	
Eurovac NV в защитном корпусе (IP 55) без обогрева, без сигнала	H	43788	
Eurovac NV в защитном корпусе (IP 55) без обогрева, с сигналом	H	43782	
Eurovac NV в защитном корпусе (IP 55) с обогревом, без сигнала	H	43792	
Eurovac NV в защитном корпусе (IP 55) с обогревом, с сигналом	H	43789	
EnOcean® беспроводной модуль TCM 320	G	**78082**	

Вакуумный детектор течи Eurovac HV (высокий вакуум) согласно WHG и BetrSichV, класс I, EN 13160-1/-2

enocean®



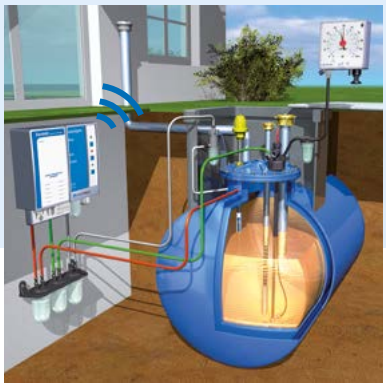
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей квитирования и коммутационным выходом**
- **Высокая энергоэффективность: экономичный, высокопроизводительный двигатель постоянного тока с высоким пусковым моментом**
- **Сервисное табло для ежегодного технического обслуживания**
- **С контролем перепадов напряжения в сети**



Стр. 97



Стр. 88



4

Применение

Вакуумный детектор течи, согласно EN13160 (Класс I) для безопасного контроля емкостей с двойными или одинарными стенками, с внутренними оболочками для хранения легковоспламеняющихся жидкостей (нефтепродуктов) класса опасности A III, а так же AdBlue® (раствор мочевины 32,5%) в соответствии с DIN 70070. Кроме того, Eurovac HV позволяет контролировать и другие среды (например, отработанные и гидравлические масла, охлаждающие вещества для шлифовки, тормозная жидкость и т.д.).Большой диапазон напряжений (AC 100-240 V (переменного тока 100-240В)) позволяет беспрепятственно использовать данный прибор в разных странах.

Описание

Компактный вакуумный детектор течи в прочном корпусе, для настенного монтажа, со звуковой и оптической сигнализацией. Звуковую сигнализацию можно отключить при помощи клавиши отключения звука. Eurovac HV поддерживает в контрольном объеме емкости вакуум в высоком диапазоне. Вакуумный насос приводится в движение посредством экономного электродвигателя постоянного тока (энергоэффективность класса A++) с высоким пусковым моментом. Eurovac имеет так же коммутационный выход для подключения дополнительных приборов (например, системы оповещения EMS) или для связи с системой управления здания. Срок службы насоса можно уточнить.
Три шланговых подключения (красное, белое и зеленое) для пневматического подсоединения к контрольному объему емкости. Соединительные штуцеры универсальны и подходят для шлангов с диаметром 4 и 6 мм. Фильтр из спеченной пластмассы в бочке конденсата показывает текущую степень загрязнения; его может при необходимости быстро и просто поменять на другой. Электрическое подключение сверху или снизу. Дополнительно можно подключить батарею на 9 V, чтобы сигнал тревоги не включался во время падения напряжения в сети. Для монтажа вне помещения мы предлагаем Eurovac HV в корпусе с классом защиты IP 55.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+50 °C

Напряжение питания
AC 100-240 V

Номинальная мощность
< 10 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Макс. 250 V, 2 A, резистивная нагрузка

Рабочее давление
Контролируемый объем: около 400 mbar

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 202x230x70 мм

Класс защиты
IP30 (EN60529)

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.22-4

i

Внутренние оболочки и комплект оборудования для монтажа – стр. 86

Контрольные приборы для вакуумного датчика утечек – стр. 562

PG: 4	RK	Арт. №	Цена
Eurovac HV (высокий вакуум)	H	**43750**	
Eurovac HV в защитном корпусе (IP 55) без обогрева, без сигнала	H	43774	
Eurovac HV в защитном корпусе (IP 55) без обогрева, с сигналом	H	43776	
Eurovac HV в защитном корпусе (IP 55) с обогревом, без сигнала	H	43793	
Eurovac HV в защитном корпусе (IP 55) с обогревом, с сигналом	H	43781	
EnOcean® беспроводной модуль TCM 320	G	**78082**	

Защитные устройства для вакуумных детекторов течи Eurovac





Блокирующее устройство для жидкости

Применение

Для защиты вакуумных детекторов течи Eurovac на емкостях с двойными стенками от проникновения жидкости в прибор.

Описание

Блокирующее устройство для жидкости с емкостью для конденсата, для визуального контроля, с крепежным уголком, который гарантирует простой монтаж на крышку. Это оборудование устанавливается напрямую во всасывающий трубопровод между детектором течи и емкостью с двойными стенками. Жидкость, попадающая во всасывающий трубопровод (конденсат или в случае утечки – хранящийся продукт или грунтовые воды), собирается в сосуде для конденсата блокирующего устройства. Встроенный поплавок блокирует всасывающий трубопровод, если в блокирующем устройстве уже скопилось много жидкости. Чтобы опустошить устройство, можно легко и просто выкрутить сосуд для конденсата.

- Оборудование проверено на герметичность в соответствии с EN 13160-2
- Компактная, прочная конструкция из высокопрочного пластика
- Подходит для шлангов с внутренним диаметром 4/6 мм

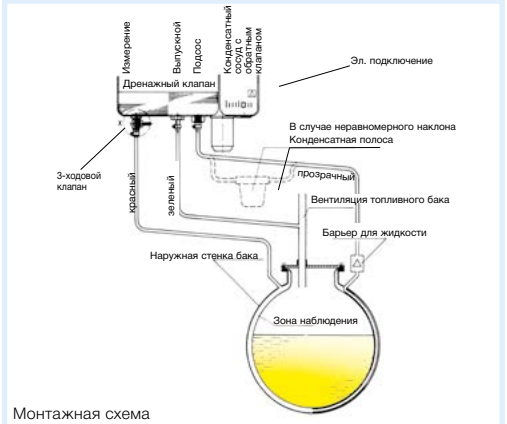
Технические характеристики

Шланговое подключение
По выбору Ø 4 мм или 0 6 мм

Корпус
Пластик

Объем поставки

- Блокирующее устройство для жидкости с емкостью для конденсата
- Крепежный уголок
- Шланговое подключение Ø 4/6мм



Монтажная схема

Конденсатная планка

Для защиты вакуумных детекторов течи Eurovac на емкостях с двойными стенками от проникновения конденсата в прибор или систему.

Конденсатная планка с тремя емкостями для конденсата, для визуального контроля, со встроенным держателем, для легкого настенного монтажа. Конденсатная планка крепиться непосредственно перед вакуумным детектором течи на измерительном, отводящем или всасывающем трубопроводе в самой нижней точки линии. При образовании конденсата жидкость собирается в одном из трех сосудов. Чтобы опустошить устройство, можно легко и просто выкрутить одну из емкостей для конденсата.

- Оборудование проверено на герметичность в соответствии с EN 13160-2
- Компактная, прочная конструкция из высокопрочного пластика
- Подходит для шлангов с внутренним диаметром 4/6 мм

Шланговое подключение
По выбору Ø 4 мм или 0 6 мм

Корпус
Пластик

Объем поставки

- Конденсатная планка с тремя емкостями для конденсата

RK: H, PG: 1	Арт. №	Цена
Блокирующее устройство для жидкости	**43646**	
Конденсатная планка	**43692**	

Запасные части для детекторов течи

При заказе запасных частей необходимо соблюдать точное обозначение приборов (см. типовую табличку на сигнальном блоке). Приводятся также запасные части для моделей, снятых с производства.

Запасные части LAG

RK: G	PG	Арт. №	**Цена**
LAG - зонд для моделей LAG 13 и LAG14	1	**40510**	
Мембранная клавиатура для сигнального блока с 1996 года выпуска	4	**18 05 000002**	
Мембранная клавиатура для сигнального блока с 2007 года выпуска	4	**18 05 000003**	
Отдельные детали монтажного набора LAG:			
Пластиковый обратный клапан, в сбореш	1	**40555**	
Двойной ниппель G 1	1	**40556**	
Разъем для соединения шланга G 1 (угловой)	1	**40557**	
Присоединительный патрубок шланга G 3/4	1	**40558**	
Шланг EPDM 14 x 3 (цена за метр)	1	**40543**	

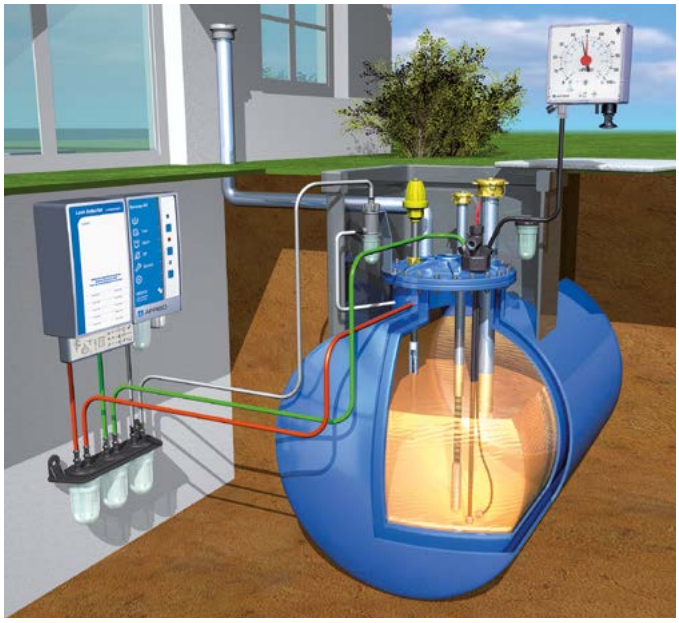
Запасные части LAZ

RK: H	PG	Арт. №	**Цена**
Насос с двигателем LAZ-04/1 (HV)	4	**43651**	
Насос с двигателем LAZ-04/3 (HV)	4	**43652**	
Датчик давления HV	4	**43653**	
Датчик давления NV	4	**43654**	
Плата в сборе, включая реле	4	**43639**	
Обратный клапан LAZ	4	**43605**	
Лампа рабочего режима LAZ-04 (желтая)	4	**43659**	
Сигнальная лампа LAZ-04 (красная)	4	**43658**	
Лампа рабочего режима LAZ-04 (зеленая)	4	**43661**	

Запасные части Eurovac/Europress

RK: H	PG	Арт. №	**Цена**
Насос с двигателем Eurovac HV	4	**43777**	
Насос с двигателем Eurovac NV	4	**43783**	
Датчик давления Eurovac HV	4	43780	
Датчик давления Eurovac NV	4	43787	
Клавиатура Eurovac / Europress	4	**18 05 000004**	

Защитный комплект для емкостей AK-S с внутренней изоляцией и полным комплектом принадлежностей, для мазута и дизельного топлива



Применение

Для мазута (DIN 51603-1), дизельного топлива (EN 590) и био-топлива (EN 14213), био-дизельного топлива (EN 14214) с max 20% FAME.

Описание

Защитный комплект для емкостей с общим одобрением для цилиндрических емкостей. Прямоугольные и сферические емкости по запросу.

Разрешение на эксплуатацию

Общее разрешение строительного надзора:
Z-65.30-162

4

Объем поставки

- Защитный комплект в соответствии со стандартом или на заказ
- Вакуумный детектор течи Eurovac
- Передняя облицовка стен из нетканого материала
- LSV 2
- Промежуточный слой из нетканого материала
- Пористая резина – пластина 800x800 мм
- Конденсатная планка с тремя емкостями, 4/6 мм
- Блокирующее устройство для жидкости, 4/6 мм
- Угловой ниппель с короткими распорками 6x6 мм или 6x4 мм
- Угловой ниппель с длинными распорками 6x6 мм или 6x4 мм
- ПВХ-трубопровод 3x6 мм, перфорированный и неперфорированный
- Зажимное кольцо 500 мм или 600 мм
- Шланговый соединитель 6x6 мм
- Т-образный шланговый соединитель 6x6x6 мм
- Набор шлангов G⅜xG⅛, NW4xG⅛, NW6xG⅛
- Предупреждающая табличка с кронштейном и войлоком ПВХ

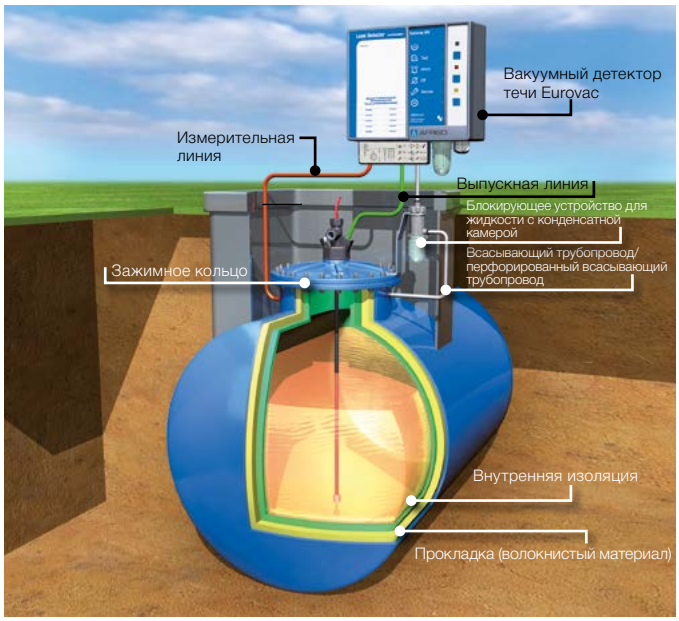
AK-S для цилиндрических, стандартизированных емкостей (EN / DIN)

RK: H, PG: 1	Арт. №	**Цена**
3.000 л	43901.003	
5.000 л	43901.005	
7.000 л	43901.007	
10.000 л	43901.010	
13.000 л	43901.013	
15.000 л	43901.015	
16.000 л	43901.016	
20.000 л	43901.020	
25.000 л	43901.025	
30.000 л	43901.030	
40.000 л	43901.040	
50.000 л	43901.050	
60.000 л	43901.060	
80.000 л	43901.080	
100.000 л	43901.100	

i

По запросу:
- Опросный лист для заказа внутренней изоляции
- Защитный комплект для прямоугольных и сферических емкостей
- Обучение для установки изоляции и детекторов течи

Внутренняя изоляция AF-S для хранения жидких удобрений AHL, AdBlue®



Применение

Для жидких удобрений AHL и 32,5% раствор мочевины AdBlue®

Описание

Пластиковая внутренняя изоляция синего цвета с общим разрешение строительного надзора для цилиндрических емкостей, прямоугольные емкости изготовленные из стали, стекловолокна или асбестоцемента, внутренняя изоляция изготовлена из пленки ПВХ WP6120, толщиной 0,8 мм.

При хранении AdBlue® температура поверхности не должна быть выше 35 °C!

Разрешение на эксплуатацию

Общее разрешение строительного надзора:
Z-65.30-162

RK: H, PG: 1	Арт. №	Цена
Внутренняя изоляция AF-S для хранения жидких удобрений AHL, AdBlue®, для прямоугольных емкостей (за м²)	43870	
Зажимное кольцо Ø 500 мм из нержавеющей листовой стали V2A (без уплотнения), 40x8 мм, обработанная стеклянными шариками	43900N	
Зажимное кольцо Ø 600 мм из нержавеющей листовой стали V2A (без уплотнения), 40x8 мм, обработанная стеклянными шариками	43900O	

Внутренняя изоляция для жидких удобрений AHL AdBlue®, для цилиндрических, стандартизированных емкостей (EN / DIN)*

RK: H, PG: 1	Арт. №	Цена
3.000 л	43880.003	
5.000 л	43880.005	
7.000 л	43880.007	
10.000 л	43880.010	
13.000 л	43880.013	
15.000 л	43880.015	
16.000 л	43880.016	
20.000 л	43880.020	
25.000 л	43880.025	
30.000 л	43880.030	
40.000 л	43880.040	
50.000 л	43880.050	
60.000 л	43880.060	
80.000 л	43880.080	
100.000 л	43880.100	

* Большие размеры и другие формы по запросу.
Доставка без аксессуаров.

i

По запросу:
- Опросный лист для заказа внутренней изоляции
- Защитный комплект для прямо угольных и сферических емкостей
- Обучение для установки изоляции и детекторов течи

Внутренняя изоляция для дождевой воды AR-SM с магнитами



- **Эксплуатация без вакуумного детектора течи, с давлением и без давления**
- **Простой и быстрый монтаж с помощью сильных неодимовых магнитов**
- **Точная и надежная ПВХ-изоляция**

Z
Стр. 286

Применение

Для переоборудования DIN цилиндрических емкостей из стали, например емкости из-под мазут, дизельного топлива или емкости отстойники, для надежного и качественного хранения дождевой воды. Для процессов с давлением и без давления. Внутренняя изоляция AR-SM с магнитом, подходят для хранения дождевой воды в цилиндрических стальных емкостях (от 3000 до 100000 литров).

Описание

Благодаря новой внутренней изоляции AR-SM (запатентовано) с магнитом, заброшенные стальные емкости можно переоборудовать в емкости для хранения дождевой воды с минимальными затратами. Пожалуйста обратите внимание: Стальные емкости с покрытием должны быть проверены на достаточную прочность прилипания магнита.

Внутренняя изоляция для дождевой воды AR-SM состоит из ПВХ-покрытия к которому приварены, в боковой области и области горловины, плоские, круглые, очень сильные неодимовые магниты. Оболочка удерживается магнитами стойкими к давлению и обеспечивающие сильное притяжение к внутренней стенке. Модернизация выполняется просто: во-первых, емкость точно измеряется, а затем изготавливается. Затем емкость подготавливают определенным образом (очистка емкости, проверка на наличие коррозии и т.д.) подготовленную, и в зависимости от материала емкости, кроме того выкладывают полотном из флиса (нетканого материала) как защита от ударов по дну емкости.

После этого оболочка вводится в стальную емкость, надувают с помощью нагнетателя воздуха и если необходимо, ещё всасывается с помощью вакуумного насоса. Во время накачивания, магниты раздают звуковой сигнал прилипания к внутренней стенки, именно там, где они были спроектированы и должны быть установлены. После проверки оптимальной посадки ПВХ-покрытия, монтируется зажимное кольцо с возможностью фиксации покрытия на горловине. Сразу после установки покрытия емкость готова для хранения дождевой воды.

Объем поставки

Внутренняя изоляция для дождевой воды AR-SM изготовленных из полиэтиленовой пленки Sikaplan ® WP5140-08 черная, толщина пленки 0,8 мм для закрытых емкостей, со всеми предусмотренными приваренными неодимовыми магнитами в боковой области и области горловины с защитным покрытием для стандартного зажимного кольца.

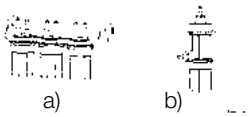
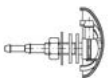
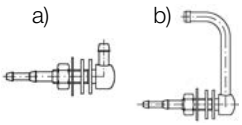
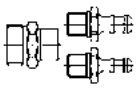
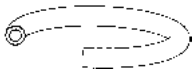
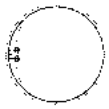
i В отличие от цилиндрических стальных емкостей по DIN частично можно переоборудовать также стальные емкости, которые имеют другие геометрические формы, к хранению дождевой воды. Пожалуйста, запрашивайте отдельно!

i В зависимости от внешних условий и состояния емкости необходимо использовать Флис (нетканый материал) как защиту днища емкости. Другие размеры делаются на тех же условиях.

	PG	Арт. №	Цена
Дополнительный купол			
500 мм	1	08027	
600 мм	1	08024	
Принадлежности (RK: H)			
Зажимное кольцо Ø 500 mm	3	43900A	
Зажимное кольцо Ø 600 mm	3	43900C	
Флис (нетканый материал). Полотно 1x2 метр	1	43952	

RK: H, PG: 1	Арт. №	Цена
3.000 л	43889.003	
5.000 л	43889.005	
7.000 л	43889.007	
10.000 л	43889.010	
13.000 л	43889.013	
15.000 л	43889.015	
16.000 л	43889.016	
20.000 л	43889.020	
25.000 л	43889.025	
30.000 л	43889.030	
40.000 л	43889.040	
50.000 л	43889.050	
60.000 л	43889.060	
80.000 л	43889.080	
100.000 л	43889.100	

Монтажные принадлежности для внутренней изоляции

RK: H	Наименование	Описание	PG	Арт. №	Цена
 a) b)	а) Конденсатная планка	Подключение 4/6 мм	1	**43692**	
	б) Блокирующее устройство для жидкости с конденсатной камерой и крепежным кронштейном	Подключение 4/6 мм	1	**43646**	
	Угловой ниппель с распорками	6 x 4/6 мм	2	**43904**	
 a) b)	а) Угловой ниппель с короткими распорками	6 x 4/6 мм	2	**43906**	
	б) Угловой ниппель с длинными распорками	6 x 4/6 мм	2	**43908**	
 a) b)	а) Трубопровод перфорированный (рулон 100 м)	6 x 3 мм	1	**43910**	
	б) Трубопровод неперфорированный (рулон 100 м)	6 x 3 мм	1	**43911**	
	Зажимное кольцо с уплотнительным кольцом из губчатой резины	Ø 500 мм	3	**43900A**	
		Ø 550 мм	3	**43900B**	
		Ø 600 мм	3	**43900C**	
		Ø 620 мм	3	**43900D**	
	Шланговый соединитель	4 x 4 мм	1	**43945**	
		6 x 6 мм	1	**43912**	
	Т-образный шланговый соединитель	4 x 4 x 4 мм	1	**43944**	
		6 x 6 x 6 мм	1	**43913**	
	Набор шлангов NW 4/6, G⅜ x G⅛	NW 4 x G⅛ NW 6 x G⅛ G⅜ x G⅛	1	**43914**	
	Предупреждающая табличка	Табличка и кронштейн	3	**43918**	
	Шланг из ПВХ (красный, 100 м)	4 x 2 мм	1	**43648**	
		6 x 2 мм	1	**43662**	
	Шланг из ПВХ (зеленый, 100 м)	4 x 2 мм	1	**43649**	
		6 x 2 мм	1	**43663**	
	Шланг из ПВХ (прозрачный, 100 м)	4 x 2 мм	1	**43650**	
		6 x 2 мм	1	**43664**	
	Заливочная масса для швов – 1 кг. Клей 0,9 кг.	Epple 28	1	**43919**	
		Epple 4851	1	**43920**	
	Защита от избыточного давления	G1½, сброс давления около 25 mbar	1	**20466**	
	Зажимное кольцо	Ø 500 мм из нержавеющей листовой стали V2A (без уплотнения), 40x8 мм, обработанная стеклянными шариками	3	**43900N**	
	Зажимное кольцо	Ø 600 мм из нержавеющей листовой стали V2A (без уплотнения), 40x8 мм, обработанная стеклянными шариками	3	**43900O**	
	Фланцы	KT NW 65	3	**44006**	
		KT G2	3	**44007**	
	Пористая резина – рулон 100 м	50 x 5 мм	1	**43926**	
	Пористая резина – рулон 100 м	50 x 8 мм	1	**43942**	
	Пористая резина – пластина	800 x 800 мм	1	**43928**	

Облицовка хранилищ для хранения мазута и дизельного топлива



- **Специальная пленка для емкостей всех видов и размеров**
- **Не требуется никаких дорогостоящих подготовительных работ в хранилище**
- **Быстрый монтаж без прерывания процесса отопления**


Стр. 97


Стр. 560



Применение

Герметизация отстойников и хранилищ с отстойниками, для хранения жидкостей загрязняющих воду. Экономичная, экологически безопасная защита, с длительным сроком службы для обновления хранилищ и переустановки оборудования.

Описание

Облицовка для емкостей-отстойников и хранилищ отстойников, изготовленная в соответствии с размерами. Защитная пленка перекрывает возможные небольшие трещины и скрывает небольшие неровности поверхности. Облицовка отстойников, компании AFRISO, состоит из защитной пленки с полиэфирными волокнами, алюминиевой ленты в качестве крепежа в местах соединений для внешнего края емкостей, геотекстиль и дюбелей.
Закон о регулировании водного режима и VAwS (Предписание об установках, работающих с жидкостями загрязняющие воду) предъявляют жесткие требования к защите грунтовых вод, а также к безопасности и герметичности хранилищ и емкостей-отстойников надземного хранения. Устаревшие хранилища не могут уже отвечать данным требованиям из-за наличия осадочных трещин, неподходящего внешнего вида или других повреждений.

Монтаж

Облицовка может быть выполнена в любое время года, поскольку нет необходимости останавливать процесс отопления. Для монтажа содержимое емкости-отстойника откачивают во временное хранилище. Пустые емкости приподнимают при помощи подъемного устройства (например, подъемных подушек). Облицовка, изготовленная для данной емкости, полностью соответствует его размерам. Пленка закрепляется на стене при помощи крепежной планки. Для защиты пленки под баки подкладываются эбонитовые шайбы, и емкости снова наполняются. Таким образом, нет необходимости в дорогостоящей подготовке емкости. Дополнительно можно установить детекторы течи.

Технические характеристики

Среда
Мазут (топливо EL), Дизельное топливо

Размеры
Облицовка для хранилищ: толщина 1,5 мм
Геотекстиль, белый: в ширину 2 м x погонный метр
Алюминиевая лента: 30x2,5 мм x погонный метр

Общее одобрение строительного надзора
Z-59.21-81

i

Облицовка хранилищ поставляется в виде полного пакета. Пожалуйста, указывайте в заявке точные размеры хранилища и объем емкости-отстойника.

RK: H	PG	Арт. №	**Цена**
Облицовка хранилищ, за 1м²	1	43868	
Геотекстиль, белый, за 1м²	1	**43965**	
Алюминиевая лента, за погонный метр	3	**43934**	
Дюбель, за штуку (5 штук на погонный метр)	3	**43617**	

Детектор течи избыточного давления Europress согласно WHG и BetrSichV, класс I, EN 13160-1/-2



- **С оптическим/ акустическим сигналом тревоги, клавишей квитирования и коммутационным выходом**
- **Срок службы насоса можно уточнить**
- **Сервисное табло для ежегодного технического обслуживания**
- **С контролем перепадов напряжения в сети**


Стр. 88


Europress в защитном корпусе

4

Применение

Вакуумный детектор течи, согласно EN13160 (Класс I) для безопасного контроля емкостей с двойными, для хранения легковоспламеняющихся жидкостей с температурой вспышки ниже 55°C, AdBlue® (раствор мочевины 32,5%) и негорючих жидкостей загрязняющих воду. Большой диапазон напряжений (AC 100-240 V (переменного тока 100-240В)) позволяет беспрепятственно использовать данный прибор в разных странах.

Описание

Компактный вакуумный детектор течи в прочном корпусе, для настенного монтажа, со звуковой и оптической сигнализацией. Звуковую сигнализацию можно отключить при помощи клавиши отключения звука. Europress имеет дисплей отображающий время работы насоса и коммутационный выход для подключения дополнительных приборов (например, системы оповещения EMS) или для связи с системой управления здания. Срок службы насоса можно уточнить. Три шланговых подключения (красное, белое и зеленое) для пневматического подсоединения к контрольному объему емкости. Соединительные штуцеры универсальны и подходят для шлангов с диаметром 4 и 6 мм. Фильтр из спеченной пластмассы в бочке конденсата показывает текущую степень загрязнения; его может при необходимости быстро и просто поменять на другой. Электрическое подключение сверху или снизу. Дополнительно можно подключить батарею на 9В, чтобы сигнал тревоги не включался во время падения напряжения в сети. Для монтажа вне помещения мы предлагаем Europress в корпусе с классом защиты IP 55.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+50 °C

Напряжение питания
AC 100-240 V

Номинальная мощность
< 10 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Максимально 250 V, 2 A, резистивная нагрузка

Рабочее давление
Контролируемый объем: около 530 mbar

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 202x230x70 мм

Класс защиты
IP30 (EN60529)

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.23-3


Сухой фильтр TF 220

VE: 1	RK	Арт. №	Цена
Europress	H	**43790**	
Europress в защитном корпусе (IP 55)	H	43795	
Europress в защитном корпусе (IP 55) с обогревом	H	43796	
Europress с фильтром, кронштейном и сухим наполнителем	H	**43701**	
Монтажный набор	H	**43704**	
Сухой фильтр TF 220 с кронштейном	H	**43688**	
Сухой наполнитель, 850 мл	H	**69226**	
Патрубок G1 x NW 4/6 мм	H	**43698**	
EnOcean® беспроводной модуль TCM 320	G	**78082**	

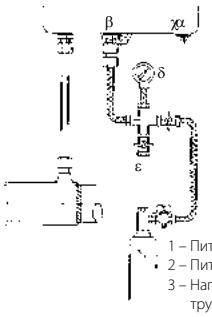
Детектор течи избыточного давления Europress LAD-R согласно WHG и BetrSichV, класс I, EN 13160-1/-2



- **Для двустенных трубопроводов**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей квитирования и коммутационным выходом**
- **Обнаружение утечек без стационарного баллона**
- **Защитный корпус для монтажа вне помещения (опционально)**

Z Стр. 562

Z GSM Стр. 592



1 – Питание от сети
2 – Питающий трубопровод
3 – Нагнетательный трубопровод
4 – Питающий вентиль
5 – Проверочный вентиль

Применение

Детектор течи Europress LAD-R для контроля трубопроводов с двойными стенками при помощи избыточного давления с инертным газом (например, азотом), без стационарного снабжающего баллона. Применяется в трубопроводах с двойными стенками для транспортировки негорючих загрязняющих воду жидкостей и горючих жидкостей классов опасности AI, A II, III и B (в соответствии с бывшей классификацией VbF).

Описание

Детектор течи Europress LAD-R в прочном настенном корпусе с контактным манометром, звуковой и визуальной сигнализации. Звуковую сигнализацию можно отключить при помощи клавиши отключения звука. Контрольное давление «Включить сигнал» и «Выключить сигнал» регулируется двумя контактами встроенного контактного манометра. Контактный манометр постоянно измеряет повышенное давление в контрольном объеме трубопровода через нагнетательный трубопровод. Трубопровод с двойными стенками должен быть предназначен для следующего давления:

- в контрольном объеме: ≤ 21 бар
- внутренней трубе: ≤ 16 бар

Если общий контрольный объем не превышает 1200 л, через разпределительный блок к одному детектору течи можно подключить несколько контрольных объемов трубопровода. Для заполнения контрольного объема инертным газом, подключают баллон с азотом и редуктором давления с защитным клапаном, соединяющиеся с проверочной муфтой детектора течи при помощи наполнительной и проверочной арматуры (не входит в комплект).

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -25/+60 °C

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
< 7 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Максимально 250 V, 2 A, резистивная нагрузка

Рабочее давление
Заводская настройка:
«Включить сигнал» = 2 bar (в диапазоне 0/24 bar)
«Выключить сигнал» = 6 bar (в диапазоне 0/24 bar)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS) в соответствии с IEC 60695
ШхВхГ: 215x165x100 мм

Класс защиты
IP30 (EN60529)

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Нагнетательный трубопровод
Медная труба: Ø 6x1 мм

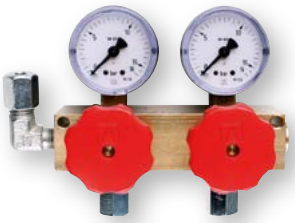
Питающий трубопровод
Штекерный разъем DN5

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.26-257

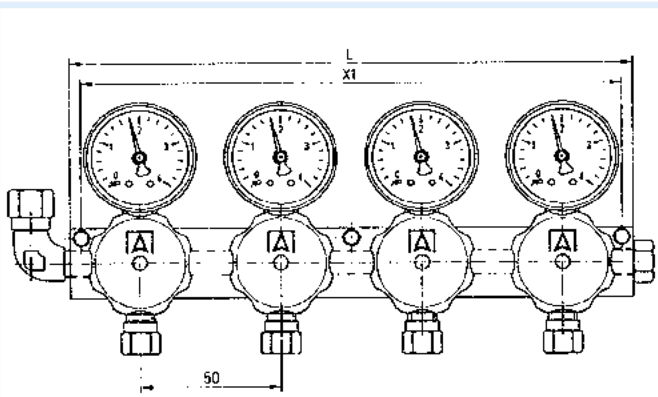
VE: 1	RK	Арт. №	Цена
Europress LAD-R	H	43684	
EnOcean® беспроводной модуль TCM 320	G	78082	
Наполняющая и проверочная арматура для **Europress LAD-R**	H	43691	
Редуктор давления с защитным клапаном, редукторная группа для баллона с азотом	H	43695	
Europress LAD-R в защитном корпусе, подготовленный к монтажу, со звуковым сигналом HPW 2, класс защиты IP 55	H	43694	

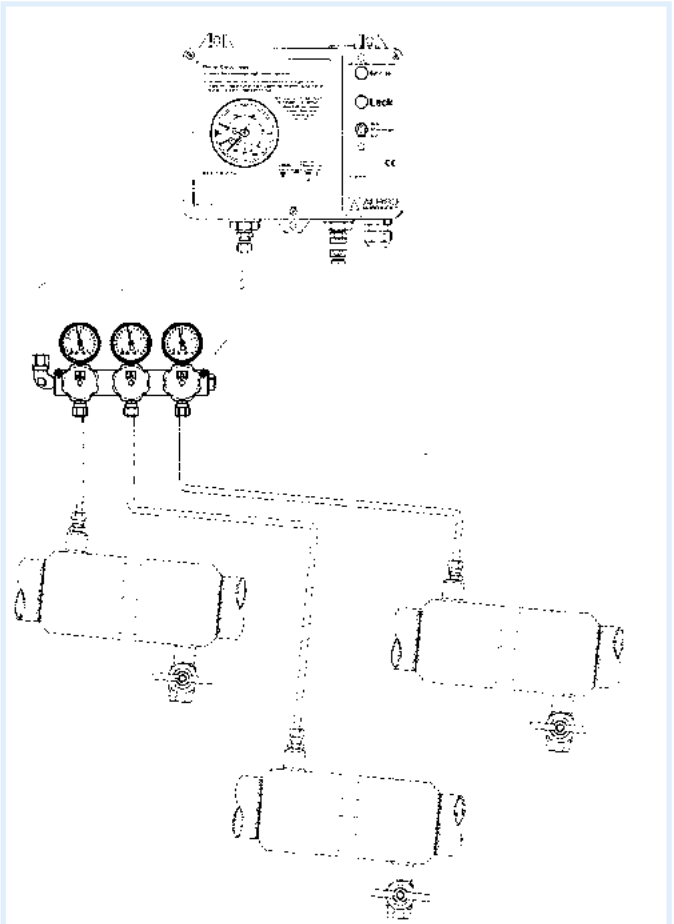
i Обогрев защитного корпуса – по запросу.

Распределительный блок для Europress LAD-R









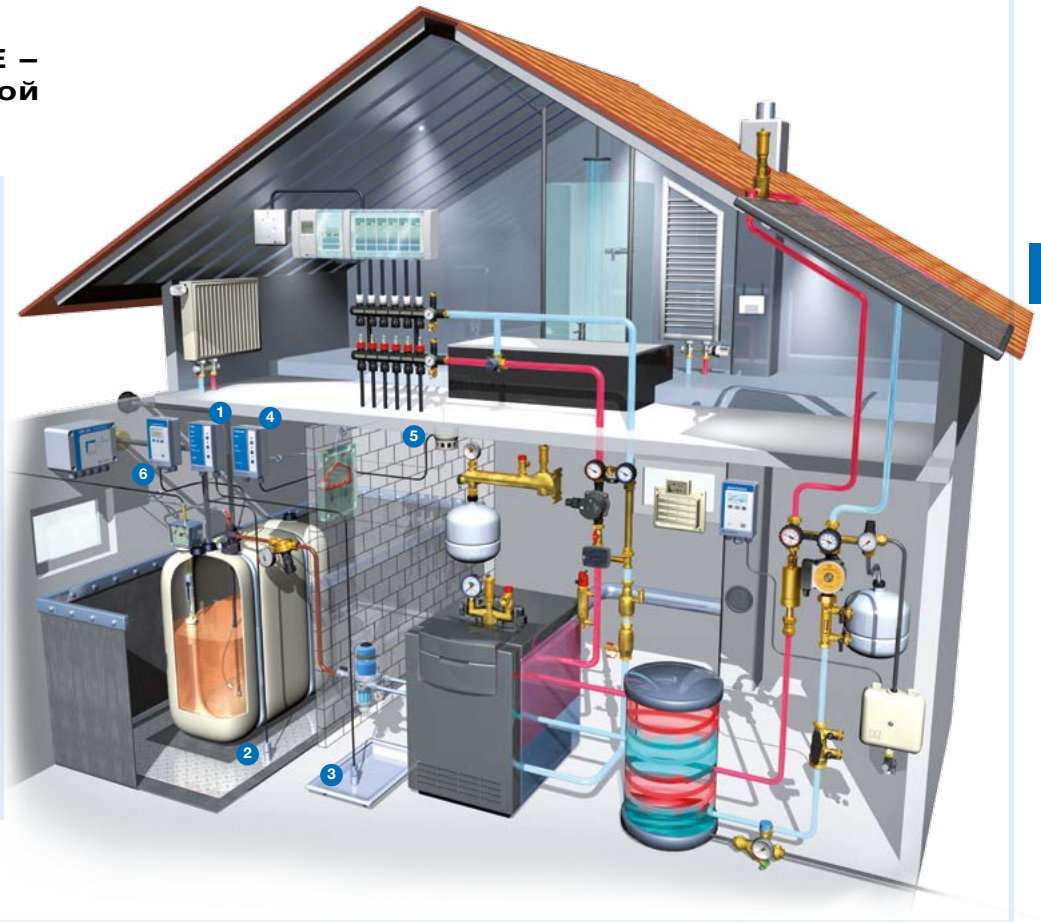
Описание Латунный распределительный блок для LAD-R с запорным краном. Поставляется с манометром или без (класс точности 1,6). Для одновременного контроля нескольких трубопроводов с двойными стенками при помощи избыточного давления с инертным газом (например, азот) и одним детектором течи. Общий контрольный объем не должен превышать 1200 л. Соединительный напорный трубопровод из медной трубки Ø 6x1 мм. Манометр устанавливается между запорным краном распределительного блока и контрольным объемом. При проверке и в случае появления течи негерметичный трубопровод может быть быстро выявлен падением давления на соответствующем манометре при закрытии запорного крана.

RK: H	Манометр	X1	L	Арт. №	**Цена**
Распределительный блок, 4 выхода	25 bar	192	200	43834	
Распределительный блок, 4 выхода	16 bar	192	200	43833	
Распределительный блок, 4 выхода	нет	192	200	43830	
Распределительный блок, 3 выхода	25 bar	142	150	43829	
Распределительный блок, 3 выхода	16 bar	142	150	43828	
Распределительный блок, 3 выхода	нет	142	150	43825	
Распределительный блок, 2 выхода	25 bar	92	100	43824	
Распределительный блок, 2 выхода	16 bar	92	100	43823	
Распределительный блок, 2 выхода	нет	92	100	43820	

Предупреждающие устройства для быстрого обнаружения уровней жидкости, утечек, газа или дыма

WATCHDOG-LINE – для максимальной безопасности

1. Сигнальный прибор вода/масло
2. Зонды для контроля контрольного объема
3. Позисторные зонды с улавливающей ванной
4. Газо- и дымоуловители GRM
5. Датчик газа
6. Датчик уровня наполнения TankControl с резервным сигнальным устройством



При эксплуатации отопительной техники, установленной в доме или другом здании, существует большое количество рисков, которые необходимо отслеживать, чтобы собственники, владельцы, управляющие или обслуживающий персонал смогли сэкономить нервы и деньги.

Сигнальные приборы WATCHDOG-LINE сообщают о нежелательных событиях, возникающих рисках и чрезвычайных ситуациях максимально быстро и таким образом позволяют вовремя предпринять соответствующие меры по предотвращению опасных ситуаций. Система WATCHDOG-LINE особенно проста в эксплуатации, практически на интуитивном уровне. Разные зонды и сенсоры позволяют быстро определять уровень наполнения, наличие утечек, мест скопления жидкости, газов или дыма. Оповещение о чрезвычайной ситуации осуществляется посредством встроенного оптического и акустического сигнала тревоги – таким образом обеспечивается надлежащая степень безопасности и контроля в жилых домах, на производстве или отдельных установках. От простого монтажа на стене до возможности встраивания в шкаф посредством монтажной рамы – монтаж системы WATCHDOG-LINE осуществляется просто и быстро. Посредством небольшого набора приборы можно доукомплектовать уплотнителями для более жестких условий эксплуатации (класс защиты IP 54).



Монтажная клипса для DIN рейки, для быстрого и простого монтажа сигнального устройства



Быстрое встраивание в электрошкаф посредством монтажной рамы

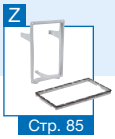
С уплотнителем IP 54 для более жестких условий эксплуатации

Сигнальные приборы WATCHDOG-LINE



- **Акустический и оптический сигнал тревоги для максимальной безопасности**
- **Возможность подключения других сигнальных устройств (EMS, сигнальный гудок, сигнальная лампа)**
- **Полностью смонтированный прибор для простого монтажа и ввода в эксплуатацию**
- **Высокая степень надежности и долгий срок службы**


Стр. 88


Стр. 85


Стр. 84



4

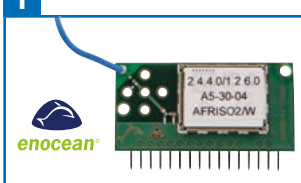
Области наиболее частого применени

- Улавливающие пространства под приборами, использующими масла и воду
- Улавливающие ванны под резервуарами-хранилищами, горелками, двигателями в зданиях или вне помещения
- Резервуары, сосуды и емкости/ емкости с двойны ми стенками
- Емкости для сбора фекалий
- Цистерны и резервуары для хранения запасов воды
- Хранилища для масел, помещения, в которых расположен водопровод и отопительные системы
- Системы отопления
- Каналы для прокладки кабеля и труб
- Канализационные и смотровые колодцы
- Подвалы, кухни, прачечные
- Склады и складские помещения
- Машинные отделения
- Музеи, архивы, офисные здания
- Шахты лифта
- Технические и сервисные помещения
- Насосные и регулировочные станции
- Водосборные и водосливные бассейны
- Районы затопления
- Отделители масла, бензина и жира
- Предохранительные трубы и трубопроводы

Определяемые среды

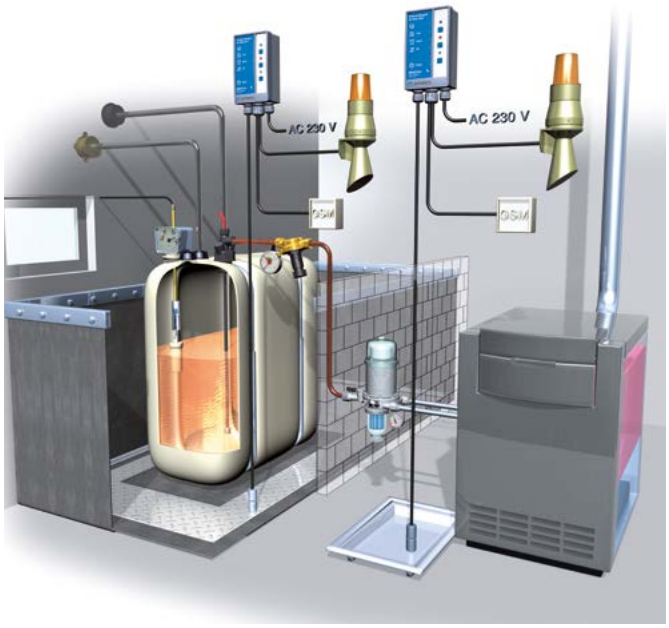
- Вода, отработанная воды, грунтовая вода
- Вода для отопления
- Холодная вода
- Дождевая вода
- Мазут (топливо EL, L, M)
- Дизельное топливо или масла низкой вязкости класса III (в соответствии с бывшей классификацией VbF)
- Моторные, трансмиссионные и гидравлические масла
- Растительные и трансформаторные масла
- Антифризы и удобрения
- Эмульсии
- Грязь, песок
- Масло, бензин и отложение жиров
- Электропроводные водные смеси и жидкости
- Газы, пары и дым

i



Сетевой модуль EnOcean® – радиомодуль TCM 320 для плат устройства WATCHDOG-LINE, может быть модифицирован отдельно для готовых продуктов EnOcean.

Примеры применения сигнальных приборов WATCHDOG-LINE



Обнаружение утечек в емкостях и котельных ÖWWG 3.



При достижении придельного уровня в водохранилище сигнальное устройство WWG регулирует слив через присоединенный насос.



Мониторинг и управление системами домашней автоматизации, дома и здания на утечки AFRISOhome Gateway HG 01. Связанные датчики, исполнительные механизмы и сигнализаторы повышают безопасность здания и комфорт.
Типичные области применения: системы отопления, мойки, подвал, подсобные помещения и сооружения питьевой воды.



Система оповещения для всего здания с сигнального прибора CoFox®.

Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода) класс III, EN 13160-1, -4



- **Для хранилищ, шахт, отстойников**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей проверки/квитирования и релейным выходом**
- **Зонд с функцией самоконтроля**


Стр. 85


Стр. 87


Стр. 88



Применение

Для оптического и акустического оповещения о местах скопления жидкости, например, в нефтехранилищах, отстойниках, колодцах, канализациях, защитных трубах, трубопроводах, отопительных и подвальных помещениях. Подходит для таких сред, как вода, мазут (топливо EL, L или M), дизельное топливо или масла низкой вязкости класса A III (в соответствии с бывшей классификацией VbF), моторные, трансмиссионные или гидравлические масла, растительные и трансформаторные масла, антифризы, водомасляные смеси и эмульсии.

Описание

Сигнальный прибор ÖWWG (масло/вода), в корпусе крепящемся на стену, своевременно сообщает о скоплениях жидкости, которые могут возникать, например, из-за утечки в емкости, обратного напора и переполнения емкости. ÖWWG 3 состоит из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавиши проверки/ квитирования и гибкого позисторного зонда. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью срабатывает сигнал тревоги. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги остается и после устранения утечки, до тех пор, пока прибор не будет отключен при помощи клавиши «разблокировка». Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев. Зонд имеет функцию самоконтроля и в случае возможного возникновения повреждений запускает сигнал тревоги.
Через релейный контакт со свободным потенциалом можно дополнительно подключить внешние датчики сигналов (например, сигнальный гудок) или систему оповещения. ÖWWG 3 благодаря наличию монтажной рамы подходит для монтажа в распределительном щите. Для работы в более жестких условиях можно использовать комплект уплотнителей (IP 54).

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Окружающая среда: -5/+40 °C

Зонд
Длина x Ø: 57x14 мм
Длина кабеля: 3,2 м или 10 м

Напряжение питания
AC 100-240 V или AC/DC 15-40 V

Номинальная мощность
10 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШxВxГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Общее одобрение строительного надзора
UHP, DIBt Z-65.40-339

Объем поставки
- Сигнальный блок
- Позисторный зонд PTC термистора зонда
  Арт. № 44510/44488: 3,2 м
  Арт. № 44494: 10 м

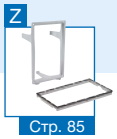
Опция
- EnOcean® радиомодуль (дооснащения)

RK: G, PG: 4	Напряжение питания	Длина кабеля	Арт. №	Цена
Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода)	AC 100–240 V	3,2 м	**44510**	
		10 м	**44494**	
	AC/DC 15–40 V	3,2 м	44488	
Запасной зонд для ÖWWG 3, длина 3,2 м			**44516**	
Запасной зонд для ÖWWG 3, длина 10 м			**44484**	
Защита зонда			**44495**	
Предохранитель			**10820**	
EnOcean®-радиомодуль TCM 320			**78082**	

Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода) с комплектом для подключения к горелке



- **Прибор полностью готов к установке**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей проверки/квитирования**
- **Автоматическое отключение горелки в случае возникновения аварии**



Стр. 85



Применение

Для оптического и акустического оповещения о местах скопления жидкости под горелкой масляной установки и отключение горелки в случае возникновения аварии. Подходит для таких сред, как вода, мазут (топливо EL, L или M) и дизельное топливо.

Описание

Сигнальный прибор ÖWWG (масло/вода), с подключением к горелке состоит из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавиши проверки/ квитирования и гибкого позисторного зонда. Кабель и штекер для подключения к горелке и котлу полностью готов к монтажу. В аварийной ситуации срабатывает оптический и акустический сигнал тревоги и одновременно отключается горелка. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги остается и после устранения утечки, до тех пор, пока прибор не будет отключен при помощи клавиши «разблокировка». После этого горелку можно снова запускать в эксплуатацию. Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: - 5/+40 °C

Зонд
Длина x Ø: 57x14 мм
Длина кабеля: 3,2 м

Соединительный штекер
Горелка: 7-контактный внутренний разъем с кабелем длиной 1 м
Котел: 7-контактный внешний разъем с кабелем длиной 1 м

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
10 VA

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Общее одобрение строительного надзора
Z-65.40-339

Объем поставки
- Сигнальный блок
- Один подключенный позисторный зонд
- По одному подключаемому штекеру для горелки и котла

RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Сигнальный прибор ÖWWG 3 (масло/вода) с комплектом для подключения к горелке	44490	
EnOcean®-радиомодуль TCM 320	78082	

Сигнальный прибор OM 5 (масло) / Сигнальный прибор WM 5 (вода)

класс III, EN 13160-1/-4



- **Для хранилищ, шахт, отстойников, емкостей с двойными стенками**
- **С оптическим/ акустическим сигналом тревоги, клавишей проверки/ квитирования и релейным выходом**
- **Зонд с функцией самоконтроля**

Стр. 85 Стр. 87 Стр. 88

Контроль до 5 емкостей



4

Применение

Для оптического и акустического оповещения о местах скопления жидкости. OM5 подходит для обнаружения таких сред, как мазут (топливо EL, L или M), дизельное топливо или масла низкой вязкости класса A III (в соответствии с бывшей классификацией VbF), моторные, трансмиссионные или гидравлические масла, растительные и трансформаторные масла. WM5 подходит только для обнаружения воды.

Описание

Сигнальные приборы OM 5 (масло) и WM 5 (вода), в корпусе крепящемся на стену, своевременно сообщает о скоплениях жидкости, которые могут возникать, например, из-за утечки в емкости, обратного напора и переполнения емкости. OM 5 и WM 5 состоят из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавиши проверки/ квитирования с релейным выходом. К одному сигнальному блоку может быть подключено до 5 оптоэлектронных зондов. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью срабатывает сигнал тревоги. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги исчезает после ликвидации протечки. Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев. Зонд имеет функцию самоконтроля и в случае возможного возникновения повреждений запускает сигнал тревоги. Через релейный контакт со свободным потенциалом можно дополнительно подключить внешние датчики сигналов (например, сигнальный гудок) или систему оповещения. OM 5 и WM 5 благодаря наличию монтажной рамы подходит для монтажа в распределительном щите. Для работы в более жестких условиях можно использовать комплект уплотнителей (IP 54).

OM 5/1 с дополнительным зондом для сигнализации минимального уровня жидкости, например в маслобаках.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -10/+60 °C

Зонд
Длина x Ø: 33x10 мм
Длина кабеля: 10 м

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
10 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Общее одобрение строительного надзора
OM5: Z-65.40-214
WM5: Нет

Объем поставки
OM5/WM 5:
- Сигнальный блок без зонда

OM 5/1:
- Сигнальный блок
- Один оптоэлектронный зонд
- Один зонд минимального уровня

i Оптоэлектронные зонды заказывайте пожалуйста отдельно.

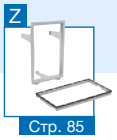
RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Сигнальный прибор OM 5 (масло)	44502	
Сигнальный прибор OM 5/1, с дополнительным зондом минимального уровня	44517	
Сигнальный прибор OM 5, 24 V	44486	
Сигнальный прибор WM 5 (вода)	44508	
Оптоэлектронный зонд 10 м	44503	

Сигнальный прибор ÖWU для распознавания масла и воды

enocean®



- **Для хранилищ, шахт, отстойников, насосов и колодцев**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей проверки/квитирования и релейным выходом**
- **Комбинированный зонд для распознавания среды утечки**


Z Стр. 85


Z Стр. 87


Z Стр. 88



4

Применение

Для оптического и акустического оповещения о местах скопления жидкости. OWU подходит для обнаружения таких сред, как мазут (топливо EL, L или M), дизельное топливо или масла низкой вязкости класса A III (в соответствии с бывшей классификацией VbF), моторные, трансмиссионные или гидравлические масла, растительные и трансформаторные масла.

Описание

Сигнальный прибор ÖWU, в корпусе крепящемся на стену, своевременно сообщает о скоплениях электропроводной жидкости (например вода) и неэлектропроводной жидкости (например масло), которые могут возникать, например, из-за утечки в емкости, обратного напора и переполнения емкости. ÖWU состоят из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавиши проверки/квитирования с двумя релейными выходами, а также комбинированного зонда с оптоэлектронным и кондуктивным датчиками. Встроенный микропроцессор указывает наличие воды или масла. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью срабатывает сигнал тревоги. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги исчезает после ликвидации протечки. Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев.
Через два релейных контакта со свободным потенциалом можно дополнительно подключить внешние датчики сигналов (например, сигнальный гудок) или систему оповещения. Один релейный контакт с квитированием может использоваться (например, для сигнального гудка), другой релейный контакт без квитирования не может использоваться (например, для внешней лампы, электромагнитного клапана, насоса). ÖWU благодаря наличию монтажной рамы подходит для монтажа в распределительном щите. Для работы в более жестких условиях можно использовать комплект уплотнителей (IP 54).

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Среда: 5/50 °C
Внешняя среда: -10/+60 °C

Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа
ШхВхГ: 40x300x55 мм
Стандартная длина кабеля: 1,5 м

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
5 VA

Коммутационные выходы
1 Релейный контакт, переключающийся
1 Релейный контакт, не переключающийся (с квитированием)

Контактная нагрузка
Максимально AC 250 V, 2 A

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Объем поставки
- Сигнальный блок без зонда
- Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WSS

RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Сигнальный прибор OWU для распознавания масла и воды	**40028**	
EnOcean®-радиомодуль TCM 320	**78082**	

Детектор масла на воде ÖAWD



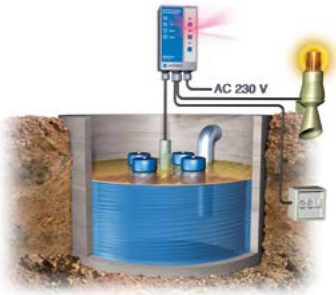
- **Для обнаружения масляных пленок на воде**
- **Детектор основанный на электропроводности**
- **С оптическим сигналом тревоги, клавишей проверки и разблокировки**
- **Релейный выход для дополнительной сигнализации**



Стр. 121



Стр. 88



4

Применение

Для оптического и акустического оповещения о наличии масляной пленке на поверхности воды. Особенно подходит для резервуаров, колодец, водосборный / водосливный бассейнов.

Описание

Сигнальный прибор ÖAWD, в корпусе крепящемся на стену, для обнаружения масляной пленке на поверхности воды. ÖAWD состоит из сигнальной части с оптическим сигналом тревоги, клавишей проверки и разблокировки с релейным выходом. Детектор основанн на электропроводности. Для обнаружения масляного пятна на поверхности воды необходимо использовать поплавковый зонд SWS. При появлении масляного слоя на воде (минимум 2 мм. толщиной) цепь тока зонда прерывается и включается оптический сигнал тревоги, который сохраняется до тех пор, пока не будет нажата клавиша разблокировки. Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев. Через релейный контакт со свободным потенциалом можно дополнительно подключить внешний датчик (например, AQ 220), исполнительный механизм (насос, клапан) или систему оповещения. ÖAWD благодаря наличию монтажной рамы подходит для монтажа в распределительном щите. Для работы в более жестких условиях можно использовать комплект уплотнителей (IP 54). Для подвижных поверхностей необходимо использовать зонд ÖAWD-8, данный зонд имеет задержку 8 секунд, для предотвращения подачи ложного сигнала тревоги.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Среда: 0/50 °C
Внешняя среда: 0/55 °C

Поплавковый зонд SWS
2-х жильный с залитым подключением, маслостойкий
ШхВхГ: 200x140x200 мм
Длина кабеля: 10 м.
Диапазон: 2/10 мм толщины масляной пленки
Также подходит для переменного уровня воды

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
5 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Максимально AC 250 V, 2 A

Задержка времени срабатывания
ÖAWD-1: 1 секунда
ÖAWD-8: 8 секунд

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Объем поставки
- Сигнальный блок без зонда

RK: H, PG: 4	Арт. №	Цена
Детектор масла на воде ÖAWD-8	**55105**	
Детектор масла на воде ÖAWD-1	**55104**	
Поплавковый зонд SWS	**55100**	
EnOcean®-радиомодуль TCM 320	**78082**	

Сигнальный прибор WWG, наличие воды



- **Идеально подходит для прачечных, подвальных складских помещений, насосных и смотровых колодцев**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавишей проверки/квитирования и двумя релейными выходами**
- **На выбор, напольный зонд или зонд на направляющей рейке для настенного монтажа**


Стр. 121


Стр. 87


Стр. 88



4

Применение

Для оптического и акустического оповещения об обнаружения небольших скоплений электропроводных жидкостей. Например: дождевая, водопроводная, свежая, сточная вода, охлаждающая вода, вода в системах отопления.

Описание

Сигнальный прибор WWG, в корпусе крепящемся на стену, своевременно сообщает о скоплениях электропроводной жидкости (например вода), которые могут возникать, например, из-за забитых водопроводных труб, проникновение воды из вне, поломка насоса для откачки сточных вод. WWG 1 состоят из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, клавиши проверки/ квитирования с двумя релейными выходами, а также специального напольного зонда. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью срабатывает сигнал тревоги. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги исчезает после ликвидации протечки. Клавиша проверки позволяет осуществлять контроль функционирования прибора посредством симуляции несчастных случаев.
Через два релейных контакта со свободным потенциалом можно дополнительно подключить внешние датчики сигналов (например, сигнальный гудок) или систему оповещения. WWG 1 благодаря наличию монтажной рамы подходит для монтажа в распределительном щите. Для работы в более жестких условиях можно использовать комплект уплотнителей (IP 54).

Сигнальный прибор WWG 2 такой же как WWG 1, но с зондом на направляющей рейке для настенного монтажа.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -5/+55 °C

Напольный зонд BWS 10-1
Высота срабатывания 2-3 мм
Ø x высота: 75 x 40 мм

Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS
Регулировка по высоте около 200 мм
ШхВхГ: 37x320x55 мм

Стандартная длина кабеля зонда
1.5 м., максимальная длина 50 м (экранированный)

Принцип работы
Измерение электропроводности

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
2,5 VA

Коммутационные выходы
1 Релейный контакт, переключающийся
1 Релейный контакт, не переключающийся (с квитированием)

Контактная нагрузка
Максимально AC 250 V, 2 A

Звуковой сигнал
Минимальное 70 дБ (A)

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочно го пластика (ABS)
ШхВхГ: 100x188x65 мм

Класс защиты
IP 40 (EN60529)

Объем поставки
- Сигнальный блок
- Напольный зонд BWS 10 (для WWG 1)
- Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS (для WWG 2)

RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Сигнальный прибор WWG 1, наличие воды	**40029**	
Сигнальный прибор WWG 2, наличие воды	**40031**	
EnOcean®-Funkmodul TCM 320	**78082**	

Сигнализатор жидкого топлива HMS в штекерной колодке



- **Прямое отключение приборов, находящихся под контролем, в случае утечки**
- **С оптической сигнализацией**
- **Прибор, готовый к подключению, для быстрого несложного монтажа**



4

Применение

Для сигнализации накопления масла в улавливающих ваннах, установленных под приборами, работа которых связана с использованием масла, агрегатами для добычи нефти, насосными и регулирующими станциями. Подходит для мазута (топлива EL, L, M), дизельного топлива, моторных, трансмиссионных, машинных или гидравлических масел и подобных жидкостей.

Описание

Сигнализатор жидкого топлива HMS состоит из измерительного преобразователя и оптоэлектронного зонда. Контролируемые приборы подсоединяются непосредственно к розетке измерительного преобразователя. При отсутствии утечки горит зеленый индикатор. Если зонд обнаруживает нежелательное накопление жидкости, срабатывает оптический сигнал тревоги (красная лампа) и розетка в измерительном преобразователе автоматически отключается.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -10/+60 °C

Оптоэлектронный зонд
Головка зонда: полиамид
Кабель: 2 м

Напряжение питания
AC 230 V

Оптическая индикация
Зеленый индикатор
Красная сигнальная лампа

Корпус
Штекерная колодка
ШхВхГ: 67x50x125 мм

Класс защиты
IP 20 (EN60529)

Объем поставки
- Измерительный преобразователь
  Оптоэлектронный зонд с кабелем длиной 2 м

RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Сигнализатор жидкого топлива HMS в штекерной колодке	**44513**	

Устройства контроля утечек CoFox® ELT 500/4, ELT 8





Применение Для обнаружения электропроводящих жидких скоплений – воды, эмульсий или сточных вод.

Блок сигнализации CoFox® ELT 500/4

Описание Блок сигнализации о неполадках CoFox®ELT 500/4 в корпусе крепящемся на стену. Блок имеет оптическую сигнализацию, индикатор питания, кнопку сброса и релейный выход для подключения дополнительного внешнего сигнала тревоги (например зуммер с сигнальной лампой) или сигнального квитирующего устройства AQ 220 для централизованного сообщения о неполадках. Возможность регулировки чувствительности срабатывания. Возможно подключение 4х зондов (например, зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS или напольный зонд BWS 11). Место утечки определяется при помощи светодиодного индикатора, находящегося напротив таблички с надписью, соответствующей цепи зонда. При контакте с жидкостью включается оптическая сигнализация и ELT 500/4 включает внешние сигналы тревоги. Сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. ELT 500/4 имеет четыре канала для отдельных цепей зонда и таким образом позволяет параллельное подключение нескольких зондов или могут быть соединены в каскадное подключение для широкомасштабного контроля. Для данных целей имеются различные стандартные и специальные зонды, необходимо заказывать отдельно в соответствии с условиями эксплуатации.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: -10/+50 °C

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
2,5 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Порог срабатывания
50 кОм

Контактная нагрузка
Максимально AC 250 V, 2 A

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 53x113x108 мм

Класс защиты IP 30 (EN60529)

i
Принадлежности для CoFox®:
- Зонды – стр. 106
- Квитирующее устройство – стр. 65

Сигнальный прибор наличия воды CoFox® ELT 8

Сигнальный прибор наличия воды CoFox® ELT 8 в корпусе крепящемся на стену. Блок имеет оптическую сигнализацию, индикатор питания, и два выходных реле, для подключения дополнительного внешнего сигнала тревоги (например зуммер с сигнальной лампой) или сигнального квитирующего устройства AQ 220 для централизованного сообщения о неполадках. Возможность регулировки чувствительности срабатывания. Возможно подключение 2х зондов (например, зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS или напольный зонд BWS 11). Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с жидкостью включается оптическая сигнализация и ELT 8 включает внешние сигналы тревоги. Оптический сигнал тревоги исчезает после ликвидации протечки. ELT 8 позволяет параллельное подключение нескольких зондов. Для данных целей имеются различные стандартные и специальные зонды, необходимо заказывать отдельно в соответствии с условиями эксплуатации.

Технические характеристики

Диапазон рабочих температур
Внешняя среда: - 10/+60 °C

Напряжение питания AC 230 V

Номинальная мощность 4 VA

Коммутационные выходы
Релейный контакт, 2 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Контактная нагрузка
Максимально AC 250 V, 2 A

Корпус
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 53x113x108 мм

Класс защиты IP 30 (EN60529)

RK: H, PG: 4		Арт. №	Цена
Блок сигнализации CoFox® ELT 500/4*		53505	
Сигнальный прибор наличия воды CoFox® ELT 8*	230 V	53503	
	24 V	53503A	

* Зонды заказываются отдельно.

Радиосигнализатор WGL 01 W для токопроводящих жидкостей

NEU



- **Для септиков, смотровых колодцев, водостоков, районов затопления**
- **Беспроводная передача сигнала тревоги от зонда к сигнальной части**
- **С оптическим/акустическим сигналом тревоги и кнопкой сброса аварийного сигнала**
- **Релейный выход для дополнительного сигнала тревоги**



4

Применение

Для оптического и акустического сигнализации предельного уровня заполнения жидкостями, например, в резервуарах септиков, смотровых колодцев, водостоков, районов затопления. Подходит для всех токопроводящих сред, как, например, паводковой, дождевой, водопроводной, пресной, сточной и охлаждающей воды.

Описание

Сигнализатор WGL 01 W состоит из сигнальной части с оптическим/акустическим сигналом тревоги, кнопки сброса аварийного сигнала и выходного реле, а также из преобразователя измеряемой величины с батарейным питанием и зонда. Сигнальная часть используется для управления и контроля над работой прибора. Встроенный преобразователь измеряемой величины переносит сигнал тревоги беспроводным путем от зонда к сигнальной части. При контакте с вытекшей жидкостью срабатывает сигнал тревоги. Акустический сигнал тревоги можно отключить при помощи соответствующей клавиши. Оптический сигнал тревоги исчезает после ликвидации протечки. WGL 01 W является самоконтролируемым прибором и выдает сигнал тревоги, если преобразователь измеряемой величины не получает тока или следует заменить батарею питания.

Технические характеристики

Сигнальный блок
Корпус для настенного крепления из ударопрочного пластика (ABS)
ШхВхГ: 130x80x35 мм

Класс защиты
IP 54 (EN60529)

Напряжение питания
AC 230 V

Номинальная мощность
1 VA

Релейный контакт
1 переключающийся контакт со свободным потенциалом

Передатчик (трансмиттер)

Размер
Высота x Ø: 75x95 мм

Принцип функционирования
Беспроводной передатчик, 433 МГц

Радиус действия
150 м, максимальная дальность передачи 650 м

Диапазон рабочих температур
-30/+60 °C

Напряжение питания
Батарея 3V, CR 123A

Класс защиты
IP 67 (EN60529)

Зонд

Размер
Высота x Ø: 250x20 мм
Нержавеющая сталь с пластиковой оболочкой

Объем поставки
- Сигнальный блок
- Передатчик (трансмиттер) с батарейкой
- Зонд

RK: H	Арт. №	Цена
Сигнализатор WGL 01 W	**53520**	

Зонды для сигнальных приборов

Напольный зонд BWS 10-1



Напольный зонд BWS 10-1

Применение Для обнаружения токопроводящих жидкостей, как, например, паводковой, дождевой, водопроводной, пресной, отработанной, охлаждающей воды и воды системы отопления.

Описание Напольный зонд подходит к WWG 1, ELT 8, ELT 680 и ELT 500/4. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью на подключенном сигнальном приборе срабатывает сигнал тревоги.

Диаметр зонда: 70 мм
Длина кабеля: 2 м
Высота срабатывания: около 2-3 мм

Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WSS



Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WSS

Применение Для обнаружения токопроводящих жидкостей, как, например, дождевой, водопроводной, пресной, отработанной, охлаждающей воды и воды системы отопления.

Описание Регулируемый по высоте зонд на направляющей рейке для настенного монтажа подходит к WWG 1, ELT 8, ELT 680 и ELT 500/4. Зонд устанавливается на контрольном объекте на стену. Необходимый порог высоты (расстояние от зонда до пола) регулируется при помощи настенной рейки. При контакте с вытекшей жидкостью на подключенном сигнальном приборе срабатывает сигнал тревоги

Размер: 37 x 320 x 55 мм
Длина кабеля: 1,5 м
Регулировка по высоте: около 200 мм

Поплавковый зонд SWS



Поплавковый зонд SWS

Применение Для обнаружения масляной пленки, эмульсий или пены на воде. Также подходит для переменного уровня воды (например, текучие воды).

Описание Поплавковый зонд подходит к OAWD-1, OAWD-8, ELT 8 и ELT 680. Зонд плавает на поверхности воды. Толщина масляного слоя, необходимая для обнаружения (мин. 2 мм) регулируется через 2 стержневых электрода с возможностью регулировки по высоте. При контакте с масляным слоем на подключенном сигнальном приборе срабатывает сигнал тревоги

Размер: 200x140x200 мм
Кабель: 2-х жильный с залитым подключением, маслостойкий
Длина кабеля: 10 м
Диапазон: 2/10 мм толщины масляной пленки

i Возможны другие варианты исполнения зондов. Обращайтесь для получения дополнительной информации.

RK: H, PG: 4	Арт. №	Цена
Напольный зонд BWS 10-1	**55112**	
Зонд на направляющей рейке для настенного монтажа WWS	**55050**	
Поплавковый зонд SWS	**55100**	

Зонды и принадлежности для сигнальных приборов

Позисторный зонд

Применение Для обнаружения жидкостей. Подходит для таких сред, как вода, мазут (топливо EL, L или M), дизельное топливо или масла низкой вязкости класса A III (в соответствии с бывшей классификацией VbF), моторные, трансмиссионные или гидравлические масла, растительные и трансформаторные масла, антифризы, водомасляные смеси и эмульсии.

Описание Зонд подходит к OWWG 3. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью на подключенном сигнальном приборе срабатывает сигнал тревоги

Диаметр зонда: 14 мм
Длина кабеля: 3,2 м
Высота срабатывания: 17 мм



Позисторный зонд

Оптоэлектронный зонд

Применение Для обнаружения жидкостей. Подходит для таких сред, как вода, мазут (топливо EL, L или M), дизельное топливо или масла низкой вязкости класса A III (в соответствии с бывшей классификацией VbF), моторные, трансмиссионные или гидравлические масла, растительные и трансформаторные масла, антифризы, водомасляные смеси и эмульсии.

Описание Зонд подходит к OM5 и WM5. Зонд устанавливается на контролируемом объекте в самом низком месте контролируемого пространства. При контакте с вытекшей жидкостью на подключенном сигнальном приборе срабатывает сигнал тревоги

Диаметр зонда: 10 мм
Длина кабеля: 10 м
Высота срабатывания: 5 мм



Оптоэлектронный зонд

EnOcean®-радиомодуль TCM 320

Применение Для удаленного отчетности и легкой интеграции WATCHDOG-LINE в помещении. Управление основными задачами и просмотр предупреждений непосредственно с мобильного устройства.

Описание Беспроводной модуль для устройств сигнализации WATCHDOG-LINE. Присоединяется к устройствам оснащенным слотом для беспроводных модулей. Может быть интегрирован во все продукты Afriso с маркировкой «EnOcean-ready» на передней панели.



EnOcean®-радиомодуль TCM 320

RK: G, PG: 4	Арт. №	Цена
Позисторный зонд ÖWWG 3, длина 3,2 м	**44516**	
Позисторный зонд ÖWWG 3, длина 10 м	**44484**	
Оптоэлектронный зонд	**44503**	
EnOcean®-радиомодуль TCM 320	**78082**	

Принадлежности для сигнальных приборов

Улавливающая ванна

Применение Для сбора, например, вытекающего масла. Улавливающая ванна устанавливается согласно так называемому «принципу опасения». Располагают около установок, работающих с применением водоопасных веществ (VAwS) под любой масляной арматурой, как, например, фильтрами, вытяжным вентилятором масляных паров, горелками и т.д. во избежание растекания масла и для раннего обнаружения течей.

Описание

Улавливающая ванна изготовлена из белого пластика (PE). Есть возможность каскадного соединения улавливающих ванн в длину или углом. Датчик устанавливается в самой глубокой точке улавливающей ванны. Согласно предписанию сигнализатор масла с оптическим и акустическим сигналом тревоги устанавливается в том случае, если не гарантирован ежедневный контроль ванны. Улавливающие ванны, установленные каскадом, могут контролироваться при помощи зонда. Несколько улавливающих ванн, установленных независимо друг от друга, могут, например, контролироваться сигнализатором масла OM5 и несколькими зондами. Зонд поставляется с монтажным кронштейном.

Размеры (ШхГ): 600 x 300 мм



Улавливающая ванна



Монтажная рамка

Монтажная рамка

Описание Монтажная рамка подходит к корпусам приборов 100x188x65 мм (ШхВхГ) для настенного монтажа, серии WATCHDOG-LINE (Сигнальные приборы). Для быстрого встраивания в шкаф управления.



Уплотнение (IP 54)

Уплотнение (IP 54)

Описание Уплотнение для работы в более жестких условиях. Подходит к корпусам приборов 100x188x65 мм (ШхВхГ) для настенного монтажа, серии AFRISO-WATCHDOG (Сигнальные приборы). Уплотнение может быть установлено быстро и без затруднений, между крышкой корпуса и его нижней частью. Благодаря такому уплотнению сигнальный прибор повышает свой класс защиты, на IP 54.



Hutschienenclip

Монтажная клипса для DIN рейки

Описание Монтажная клипса для DIN рейки предназначена для быстрого и несложного монтажа сигнальных приборов серии AFRISO-WATCHDOG, в шкафу управления или нескольких приборов на стене, рядом друг с другом. Монтажная клипса устанавливается на задней панели прибора при помощи винтов, благодаря клипсе сигнальный прибор может быть установлен на стандартную DIN рейку.

RK: G, PG: 1	Арт. №	**Цена**
Монтажная рамка	**43521**	
Уплотнение (IP54)	**43416**	
Монтажная клипса для DIN рейки	**43100**	
Улавливающая ванна	**44512**	